CHRONIQUE JUDICIAIRE

TRIBUNAL CIVIL MIXTE D'ALEXANDRIE

PROCES EN DIFFAMATION

La Banque "El Nassib" contre le journal arabe "Express"

Le Tribunal civil mixte d'Alexandrie dans son audience de samedi a rendu son jugement dans une procès intenté par la Banque "El Nassib" contre le sieur Mahmoud Ibrahim, directeur propriétaire du journal arabe "Express" de cette ville.

Objet de la demande :

Réparation du dommage causé à la Banque par un article paru dans le journal "l'Express" et contenant, suivant la demanderesse, des propos calomnieux et diffamatoires à son encontre.

A noter que la juridiction pénale indigène est actuellement saisie pour le même fait, par la maison "El Nassib".

L'affaire a été plaidée samedi en quinze par Me Cuzzer, bâtonnier, pour la Banque "El Nassib", et par Me Chimi Bey, pour le journal poursuivi.

La défense soutenait qu'il y avait lieu pour la juridiction mixte de surseoir à statuer, jusqu'à décision de la juridiction indigène, et invoquait l'application du principe que "le criminel tient le civil en état". Au fond, Me Chimi Bey demandait le déboutement de la banque, parce que suivant lui, l'intention de nuire était exclue de l'article incriminé, lequel, quoique visant la banque, envisageait la question à un point de vue général et, à l'appui, il développait une théorie sur les loteries non autorisées, au nombre desquelles se trouveraient celles dont les numéros sont offerts ou vendus par le "Nassib".

Me Cuzzer a soutenu dans sa réplique que le principe général, invoqué par l'adversaire, avait désormais fait son temps, qu'il ne méritait pas application en l'espèce, étant dénié surtout que la maison "El Nassib" de nationalité austro-hongroise ne pouvait être recevable dans une constitution éventuelle de partie civile devant la juridiction pénale indigène, force lui était, tout en laissant au juge du pénal l'appréciation des faits délictueux, reprochés à "l'Express", de demander au juge civil — le magistrat mixte seul compétent en l'espèce — la réparation du dommage à lui causé. Et à la défense spéciale sur le fond, il objectait qu'il était par l'adversaire fait à dessein une déplorable confusion entre l'autorisation nécessaire à l'émission et à l'exploitation d'une loterie, et la revente pure et simple, au comptant ou à terme, d'obligations à prime ou de promesses concernant des loteries régulièrement autorisées par leurs gouvernements respectifs : ce qui est le cas de la banque "El Nassib". Il concluait, après avoir avec une salissante qualification apprécié l'attitude et les visées du journal "l'Express", qu'il taxa catégoriquement de chantage, en demandant une réparation proportionnée au dommage causé ; tout en faisant bien remarquer que c'était le seul dommage moral qui préoccupait la maison "El Nassib".

Voici la traduction de l'intéressant jugement prononcé par le tribunal :

Attendu qu'en droit pénal on appelle délits les infractions punies par la loi pénale "*nullum crimen sine lege*," tandis qu'en droit civil le terme délit a une signification différente. En droit civil on appelle délit toute action illicite par laquelle une personne porte atteinte aux droits d'autrui et qui devient ainsi une source d'obligation. Le délit proprement dit frappé par le Code doit toujours impliquer le dol, tandis que l'action illicite peut être l'effet d'une simple faute, selon les principes du droit romain "*in lege aquilia et culpa levissima venit*". La diffamation, au sens pénal du mot, ne peut exister sans l'intention malicieuse de dénigrer la personne, tandis qu'au sens civil elle peut résider dans une simple imprudence, même dans la narration de faits qui ont préjudicié à autrui. Dans cette nature diverse de l'action pénale et de l'action civile réside la raison juridique de leur parfaite indépendance. L'action pénale, considérée en tant que source d'obligation, entraîne la réparation du dommage, mais cette réparation étant due également en vertu du principe général sanctionné par l'art. 212 du Code Civil, même dans le cas où le délit n'existe pas, mais qu'il y a les éléments de la seule faute civile, rien n'empêche de s'adresser à un magistrat différent de celui investi de la juridiction pénale pour la demander, une contrariété de jugements étant impossible surtout lorsqu'ils émanent d'une juridiction pénale étrangère aux tribunaux mixtes ;

Attendu que c'est un véritable et propre devoir, ou du moins une fonction des plus importantes de la presse quotidienne dans les conditions de la société moderne de faire connaître au public qui a mérité des éloges et des honneurs, et qui a mérité le blâme, la décosidération ou des condamnations. La presse, en tant que gardienne et juge des événements du jour, a pour mission de juger, stigmatiser, louer les actions des hommes, les encourageant ou les blâmant, les citant comme des exemples à imiter ou les représentant comme des choses viles et méprisables, et sous ce rapport elle devient l'expression de l'opinion publique avec le mandat d'un pouvoir réprésif terrible qu'elle exerce en infligeant l'ostracisme et l'anéantissement moral. Mais, comme il serait contraire à la civilisation et absurde d'asservir et d'enchaîner la pensée humaine, et que ce serait une hypocrisie stupide de méconnaître qu'aujourd'hui la presse a le pouvoir de contrôler les actions humaines, ce qui constitue une précieuse conquête du droit public moderne, de même il serait antijuridique et antisocial de reconnaître à la presse un pouvoir sans frein et indépendant de la loi. Il faut que, dans la divulgation des nouvelles, elle se tienne dans les limites que prescrivent les convenances les plus élémentaires et respecte ce qui est respectable. Il faut, être réservé dans la publication des nouvelles dans les journaux qui sont destinés à passer par toutes les mains et à

n'est pas permis de blâmer inconsidérément et imprudemment, même dans un but louable. L'absence de *dolo malo* exclura le délit pénal de diffamation, mais l'imprudence coupable obligera le journaliste à répondre civilement des dommages causés à celui qui a été visé dans l'article.

Attendu qu'en l'espèce, bien que le défendeur soutienne qu'il ait été poussé par un but louable en publiant l'article dont le demandeur se plaint et par l'abus déplorable qu'on fait ici de loteries souvent dépourvues de toutes garanties, il n'en est pas moins certain que le même défendeur a exagéré en attribuant sans fondement à la maison "El Nassib" *la fabrication de faux billets* et l'organisation d'une tromperie déguisée. Ce n'est pas là la critique d'un système mais l'attaque injustifiée d'une personne, le discrédit jeté sur la maison clairement désignée comme fabrique de faux.

Attendu qu'en conséquence d'un tel fait coupable, le défendeur est tenu à la réparation du dommage et qu'à défaut de preuve de dommage matériel, le préjudice moral est suffisamment réparé par la publication du présent jugement dans deux journaux, l'un arabe et l'autre européen, aux frais du dit défendeur qui, succombant, est encore tenu aux dépens de l'instance.

Le tribunal condamne donc l'Express aux frais de l'insertion du jugement dans deux autres journaux et aux dépens de la présente instance.

CHRONIQUE THEATRALE

THEATRE ZIZINIA

L'ADVERSAIRE

La représentation de l'*Adversaire* au Ziziria est certainement celle qui laissera le meilleur souvenir aux Alexandrins. D'abord parce que la comédie de MM. Capus et R. Arène est une pièce admirablement charpentée, avec des coins d'observations délicieux, mais aussi parce qu'elle a été *jouée* (dans le vrai sens du mot) surtout par son principal interprète, M. Paul Plan. Nous n'avons jamais entendu de tels applaudissements au Ziziria. Après la grande scène du 3me acte (scène qui rappelle par son adresse scénique le Sardou des meilleurs jours, le Sardou de *Nos Intimes*, des *Vieux Garçons*, etc.) 3 rappels vibrants et spontanés en ont souligné le succès. La pièce est trop connue pour en faire l'analyse. Evidemment ce n'est pas ce qu'on appelle une tranche de vie, mais en revanche c'est ce qu'on peut appeler une bonne pièce de théâtre, allant droit au but, et dont l'effet est certain sur le public et sur tous les publics.

Dans le rôle de Maurice Darlay, M. Paul Plan a réellement enthousiasmé la salle. Cet acteur ne joue pas ses rôles, il le vit. Bonnement, simplement, avec une rare puissance, il communique au public son émotion qui est vraie. Mme Paray lui a donné la réplique adroitement. Une mention à M. Fournier, intéressant dans le rôle épisodique de Chaptrsine. Bref, excellent ensemble avec Mmes Patry, Lelières, M.M. Duboso, Laurent, ce dernier chaleureux et sympathique, mais un peu monotone.

MOUVEMENT MARITIME

DU PORT D'ALEXANDRIE

ARRIVES

8 février

Cardiff ; 18 j., 3/4, vap. ang. Trefusis, cap. Hollow, ton. 1,708, à Barber & Son.

Syrie et Port-Saïd ; 20 h., vap. hell. Martha, cap. Trangias, ton. 925, à Emin Eff.

Port-Said ; 1 j., vap. ang. Malanie Grœdale, cap. Botjield, ton. 1942, à Moss & Co.

9 février

Livourne ; 5 j. 3/4, vap. ital. Gennarino, cap. D. Danna, ton. 412, à Luxardo.

Hambourg et Malte ; 4 j. 3/4, vap. all. Rhodos, cap. Beihé, ton. 1819, à Stross.

Beyrouth et Port-Saïd ; 18 h., vap. fran. Niger, cap. Canugli, ton. 2266, aux Messag. Marit.

Londres et Malte ; 4 j. 1/2, vap. ang. Heathfield, cap. Smith, ton. 1371, à Grace & Co.

DEPARTS

8 février

Pirée et Constantinople ; vap. ang. Ismailia, cap. Gatteschi.

Naples et Marseille ; vap. all. Schleswig, cap. Trane.

Liverpool ; vap. ang. Avon, cap. Heath.

Brasserie des Pyramides

AVIS

La Brasserie des Pyramides a l'honneur d'informer Messieurs les Souscripteurs aux nouvelles actions qui n'ont pas encore effectué à la Banque Ottomane le dernier versement, que passé le délai de samedi 11 Février courant il leur sera compté un intérêt de retard de 7 % à partir du 16 Janvier dernier.

Le Président du Conseil
J. G. CHAKOUR.

25410-2-1

NOTICE.

NOTICE IS HEREBY GIVEN to all persons having claims against the estate of the late El Hinbashi M. G. Sterling, Médical Corps, Egyptian Army, (Captain, Royal Army Medical Corps) that such claims must be forwarded endorsed as such to El Kaimakam Cummins Bey, President Committee of Adjustment, Egyptian Army Hôpital, Abbassia, Cairo, to arrive on or before February 25th, 1905, after which date they will not be taken into consideration. 25412-6-1

AVIS

Le Public est informé que le Lundi 27 Février 1905, il sera procédé, au siège du Gouvernorat du Caire de 10 heures du matin à midi, à la vente aux enchères publiques de vingt-un lots de terrain de construction appartenant à l'Etat à Guézireh, connu sous la dénomination d'El-Zamalek et situé au Nord de la Grotte.

La mise à prix est de P.T. 55 par mètre carré.

Chacun de ces lots est d'une superficie de mètres carrés 1995 environ.

Les numéros de ces lots et tous les autres détails relatifs à la vente sont indiqués dans le cahier des charges qui est déposé, avec le plan de ce terrain, au Gouvernorat du Caire et à la Direction des Immeubles Libres de l'Etat au Ministère des Finances où le public peut en prendre connaissance tous les jours à partir de 9 heures du matin jusqu'à midi, excepté les vendredis et jours fériés.

25411-3*-1

NOTICE.

THE CHAMBERS of Mr. J. Norton Kyshe, Barrister-at-Law, are situated at Maison Spiro, first floor, opposite the Savoy Hotel, Kasr-el-Nil, Cairo. 25346-6-1

STOCKS AND SHARES

Closing Prices, to-day at 1 p.m.

Shares			Debentures	
Lst.	13 3/8	Imperial Ottoman Bank		—
"	26 7/8	National Bank of Egypt		—
"	—	" " New issue		25 7/8
Fcs.	430 —	National Bank of Greece		—
L.E.	— —	ex Banque Industrielle...		—
Fcs.	299 3/4	Crédit Foncier Egyptien (Lottery Bonds		—
Lst.	11 1/8	Agricultural Bank ...		—
"	124	Banque d'Athènes ...		—
"	1 3/4	Egypt. Investment Co.		—
		LAND, &c.		
Fcs.	1100 —	Agric. Invest. Egypt... Fond.	520	900
L.E.	50 3/4	Behera Company... ...		99
Lst.	3 3/8	Egypt. Delta Land Co...		—
"	7 3/8	Wardan Estate Coy. ...		6
"	4 3/8	Land & Mortgage. ...		—
"	22 1/16	New Daira Sanieh Fond.		141
"	— —	Corporation of Western Egypt...		1 7/16
		COMMERCIAL INDUSTRIAL		
Lst.	30 —	Alexand. Bonded Stores Pref.		—
"	—/31	Anglo-Egypt. Spinning & Co.		—
"	24 —	Bourse Khédiviale ...		—
"	56 —	pref. Cairo Sewage Transport Ord.		51
Fcs.	215 —	Cr. Brewery Alex. Fond.		145
"	— —	do do 6 % Debs.		500
"	139 —	do Cairo Fond.		79
Sh.	7 —	Egypt. Cotton Mills ...		—
"	22/ —	do Markets		97
"	41/9 —	do Salt and Soda Fond.		—
Fcs.	100 —	Ciments d'Egypte. ...		30
Lst.	17/6 —	Egyptian Syndicate B.		—
"	6 1/4	Kair-el-Zayat Cot. Coy.		102 1/2
"	10 1/4	Nungovich Hotels ...		—
"	32 —	Société des Huileries et Savon.		—
"	— —	Soc. Ind. de Karmous		—
"	37 1/4	Soc. Pressage et Dépôts		102
"	27 —	Société Presses Libres		102
		NAVIGATION & WATER WORKS		
Lst.	5 1/4	Anglo - American Nile &c. Co.		—
"	4 3/4	Khedivial Mail S.S. &c. Co. Fonds.		15/3
"	16 1/4	Alex. Water Company		—
Fcs.	1240	Cairo Water Coy. Fonds.		1040
Lst.	22 1/4	Tanta Water Co. Fonds.		—
		RAILWAYS & TRAMWAYS.		
Fcs.	— —	Basse-Egypte Fonds...		125
Lst.	14 7/16	Delta Light... ...		103
"	— —	Delta Light Def....		15 1/2
"	28 1/2	Cairo-Heliopan ...		97
"	9 —	Fayoum... ...		—
"	26 3/4	Kench-Assouan ...		—
Fcs.	147 —	Alexandria Trams ...		480
"	— —	do Fonds.		354
Lst.	8 5/16	ex. Ramleh Railway...		—

Furnished by Reid & Bernard 10, St. Marks Buildings, Alexandria, and Sharia Kasr-el-Nil, Cairo, who undertake the sale and purchase of Stocks and Shares, on the local Bourse and also of the London Stock Exchange.

EXCHANGE QUOTATIONS

	Nominal prices Banks' buying rates	Banks' selling rates
London cheque.	97 7/16	97 11/16
" 3m. bank paper ..	96 3/4	97 3/4
" 3m. house paper ...	96 1/2	—
Paris cheque	387 —	388 1/2
" 3m. bank paper ...	384 1/2	386 —
" 3m. house paper ...	384 1/2	—
Switzerland 3m. bank paper.	383 —	—
Germany cheque	475 1/2	477 1/2
" 3m. bank paper ...	473 —	—
Italian cheque paper ...	386 1/2	388 1/2
Vienna & Trieste cheque	405 1/2	407 1/2
Constantinople cheque... ...	88 1/2	88 1/2

Eastern Telegraph Coy., Ltd.

AVERAGE TIME occupied in transmission of Egyptian telegrams from England to Alexandria on Wednesday, 8th February, 1905.

OUTWARDS.

Between the hours of 10 a.m. and 6 p.m. (Cairo time)

FROM	MESSAGES HANDED IN AT The Company's Offices. H. M.	Postal Telegraphic Offices. H. M.
London	17	37
Liverpool	15	26
Manchester	19	—
Glasgow	15	1.40
Other Provincial Offices	...	89

CLOTURE DE LA BOURSE KHEDIVIALE

CONTRATS

Cours de l'Association des Courtiers en Marchandises

6h. p.m.

Coton F.G.F.Br.

Novembre	...N.R. Tal.	11 25/32 à	— 13/16
Mars	... „	12 17/32 „	— —
Mai	... „	12 11/32 „	— 3/8
Juillet	... „	12 9/32 „	— 5/16

Graines de coton

N.-D.-J.	...N.R. P.T.	54 30/40 à	— —
Février-Mars.	... „	52 — „	— 5/40
Avril	... „	53 15/40 „	— 20/40

Fèves Saïdi

Sept.-Oct.	...N.R. P.T.	77 — à	— —
Février-Mars	... „	72 — „	— —

REMARQUES

Coton.—Nouvelle récolte : Marché actif et montre plus de soutien que l'ancienne récolte.

Récolte actuelle : Le marché de l'après-midi a été ferme et actif et malgré la réaction produite par les réalisations, le ton reste favorable

Dans la matinée prix plus haut pour mars tal. 12 21/32 à —/— ; plus bas pour mars 12 13/32 à —/—. Dans l'après-midi prix plus haut pour mars 12 9/16 à —/— ; plus bas pour mars 12 15/32 à —/—.

N.B.—Les autres livraisons avec reports irréguliers.

Au moment de la clôture les nouvelles étaient les suivantes :

Liverpool coton égyptien disponible. Beurrés : même prix. Futurs mars : 6 24/64.

Liverpool : coton américain : Futurs mars-avril : 4.06. Futurs mai-juin : 4.11.

New-York : cot. amér. : Futurs mars : 6,46

„ „ „ „ mai : 6.52

Graines de coton.—Nouvelle récolte : Calme et sans affaires.

Récolte actuelle : Cours presque nominaux.

Dans la matinée prix plus haut pour février-mars P.T. 52 15/40 à —/— ; plus bas pour février-mars P.T. 51 35/40 à —/—. Dans l'après-midi prix plus haut février-mars P.T. 52 —/— à 5/40 ; plus bas pour février-mars P.T. 51 35/40 à —/—.

N.B.—Les autres livraisons avec reports irréguliers.

Fèves-Saïdi.—Nouvelle récolte : Marché nul

Récolte actuelle : Aucune transaction.

Alexandrie, le 8 février 1905.

COTONS

copie de la dépêche DE L'ALEXANDRIA GENERAL PRODUCE ASSOCIATION à la LIVERPOOL COTTON ASSOCIATION

(Cours clôture d'hier soir à 6h. p.m. afficié par l'Association des Courtiers en Marchandises, à la Bourse Khédiviale.)

Tal.	12 17/32	Livraison	Mars
„	12 11/32	„	Mai
„	12 9/32	„	Juillet
„	11 25/32	„	Novembre

Marché steady

(Cours pratiqués ce jour à la Bourse Khédiviale à 9h.45 a.m.)

Tal.	12 9/16	Livraison	Mars
„	12 3/8	„	Mai
„	12 5/16	„	Juillet
„	11 13/16	„	Novembre

Marché quiet

Arrivages de ce jour, à Minet-el-Bassal, cantars 11,040

(Cours pratiqués ce jour à la Bourse Khédiviale à 12h.45 p.m.)

Tal.	12 9/16	Livraison	Mars
„	12 3/8	„	Mai
„	12 5/16	„	Juillet
„	11 13/16	„	Novembre

Marché steady

MARCHE DE MINET-EL-BASSAL

9 février 1905.—(11h.55 a.m.)

Cotons—Clôture du marché du 8 février : Peu d'affaires.

BEURRES

Fair, Fully Fair, Good Fair, Fully Good Fair et Good : Baisse de $\frac{1}{8}$ à $\frac{1}{4}$

HAUTE EGYPTE ET FAYOUM

Fair, Fully Fair, Good Fair, Fully Good Fair et Good : Baisse de $\frac{1}{8}$ à $\frac{1}{4}$

ABASSI

2me qualité, 1re qualité, Extra : Baisse de $\frac{1}{8}$ à $\frac{1}{4}$

JOANNOVICH

2me qualité, 1re qualité, Extra : Baisse de $\frac{1}{8}$ à $\frac{1}{4}$

Etat du marché de ce jour, coton : Bonne demande.

Les arrivages de ce jour se chiffrent par cantars 15,836 contre même jour l'année précédente cantars 29,467

Graines de coton.—En demande

	Disponible	Ticket
Mit-Afifi—Hausse	10/40	Rien
Haute Egypte.—Hausse	10/40	Rien

Blés.—Calme

Qualité Saïdi.—Cond. Saha P.T. 108 à 117

„ *Béhéra* : „ „ „ 105 „ 114

Fèves.—On ne fait rien pour l'exportation

Saïdi.—Rien

Fayoum : disponible : Rien

Qualité Saïdi : Cond. Saha P.T. 80 à 98

Lentilles.—Facile

Disponible : Rien

Cond. Saha P.T. 96 à 100

Orges.—Sans changement

Cond. Saha P.T. 50 à 55

Maïs.—Invariable.

Disponible : Rien

„ Cond. Saha P.T. 72 à 75

OIGNONS

Arrivages de ce jour sacs 607—cantars 243. Prix P.T. — à — cond. franco-wagon. Contre même jour en 1904, cant. 80

INFORMATIONS

A l'occasion du Courban Bairam dont le premier jour tombe le 14 courant, le Marché de Minet-el-Bassal, sera fermé le mardi 14 et le mercredi 15 courant.

Les prix suivants ont été pratiqués ce jour

COTON C.M.F. (BASSE-EGYPTE)

		par Cantar
Province Béhéra		
Damanhour.	De P.T. 190	à 227½
Province Garbieh		
Kafr-Zayat.. ...	De P.T. 250	à 265
Tantah.	„ „ 250	„ 267½

SECTION DES GRAINES ET CEREALES

PRIX FRANCO-STATION : DISPONIBLE TICKET

Graines de coton Afifi	P.T. 51 10/40	à P.T. —
„ Haute Egypte	„ 49 30/40	„ —

ARRIVAGES

du jeudi 9 février 1905

Documents de l'"Alexandria General Produce Association."

CHEMINS DE FER		BARQUES
Cotons	S/B 1880	9
Graines de coton...	sacs. 10287	50
Blés Saïdi	„ —	—
„ Béhéra	„ —	—
Fèves Saïdi	„ —	—
„ Béhéra... ...	„ —	—
Orges	„ —	—
Maïs	„ —	—
Lentilles	„ —	—

Cotons.—Total des arrivages depuis le 1er septembre 1904 jusqu'à ce jour, cantars 4,469,680.

Contre même jour en 1903 :

BARQUES ET CHEMINS DE FER		
Coton	S/B	3633
Graines de coton ...	sacs	14317
Blés Saïdi	„	36
„ Béhéra	„	—
Fèves Saïdi... ...	„	1481
„ Béhéra.	„	—
Orge	„	—
Maïs	„	100
Lentilles	„	—

Cotons.—Total des arrivages depuis le 1er septembre 1903 jusqu'à ce jour, cantars 5,548,323

CONTRATS, (11h.55 a.m.

Cours de la Bourse de Minet-el-Bassal

Coton F.G.F.Br.

Novembre...N.R.	Tal.	11 25/32	à 13/16
Mars	... „	12 19/32	„ —
Mai	... „	12 13/32	„ —
Juillet	... „	12 11/32	„ —

Graines de coton

N.-D.-J.	...N.R. P.T.	54 30/40	à —
Février-Mars	... „	52 —	„ 5/40
Avril... ...	... „	53 15/40	„ 20/40

Fèves-Saïdi

Sept.-Oct.	...N.R. P.T.	77 —	à —
Février-Mars	... „	72 —	„ —

REMARQUES

Cotons : Nouvelle récolte.—Plutôt inactive, mais cours soutenus.

Récolte actuelle. Le premier prix a été de 12 19/32 pour le mars, pour faiblir de suite à 32 tal. 12 9/16. Seulement il y a de bon lireux acheteurs et avec la tenue favorable d'Amérique, on peut espérer une reprise.

Graines de coton : Nouvelle récolte.—Calme.

Récolte actuelle.—On a ouvert à P.T. 52 pour le février-mars. Article quelque peu négligé.

Emission filières de ce matin, ardebs 1,500.

Fèves-Saïdi : Nouvelle récolte. — Marché nul.

Récolte actuelle.—Même situation.

Emission filières de ce matin, ardebs 3,500.

Exterieur

Dépêches particulières du 8 février 1905

PRODUITS EGYPTIENS

LIVERPOOL

Coton : Etat du Marché.—Soutenus

Disponible.—Beurrés : Même cours

Futurs Mars : 6 24/64 (9/64 de baisse)

LIVERPOOL

Graines de coton.—Pas de demande

Fèves.—Calmes

HULL

Graines de coton.—Marché lourd et peu actif

Fèves.—Abandonnés

LONDRES

Graines de coton.—Calme

Fèves.—Néant

COTON AMÉRICAIN

LIVERPOOL

Futurs mars-avril : 4.11 (10 points de hausse)

„ mai-juin : 4.16 (8 points de hausse)

Disponible : 4.08 (8 points de baisse)

NEW-YORK

Middling Upland : 7.90 (10 points de hausse)

Futurs : mars : 7.53 (13 points de hausse)

„ mai : 7.57 (11 points de hausse)

Arrivages du jour, balles 12,000

Contre même jour, l'année dernière, balles 23,000

NOLIS

HULL

Céréales	Shgs.	1/1½	à —
Tourteaux... ...	„	5/6	„ —
Graines de coton ...	„	6/	„ —
Oignons	„	—	„ —

LONDRES

Céréales	Shgs.	1/3	à —
Tourteaux..	„	5/6	„ —
Graines de coton ...	„	6/6	„ —
Oignons	„	—	„ —

PORTS DIRECTS

Graines de coton ...	Shgs.	7/6	à 8/
Céréales	„	1/3	„ 1/6

LIVERPOOL

Coton...	Shgs.	11/	à —
Céréales	„	1/3	„ —
Tourteaux..	„	6/	„ —
Graines de coton ...	„	7/	„ —
Oignons	„	—	„ —

CONTINENT

(NANTES-DUNKERQUE)

Graines de coton (Dunkerque)	Fr.	10	à —
(Nantes) ...	„	10½	„ —
Fèves.	„	10	„ 11
Oignons	„	—	„ —

MARSEILLE

Fèves.	Fr.	7	à 8.—
Graines de coton ...	„	6	„ 7.50

DESTINATIONS DIVERSES

Coton : Odessa, Trieste, Venise; Gênes Marseille Fr.	2.—	par 100 kilog.
Barcelone.. ... „	2.50	
Le Havre.. ... „	3.—	
Dunkerque ... „	2.50	
Anvers ... ... „	2.—	
Hamburg. ... „	20.— à 22.50	per tonne poids
St.-Pétersburg. „	25.—	
New-York ... „	25.—	
Bombay... ... „	30.—	

Alexandrie, le 8 février 1905

EGYPTIAN MARKETS, LIMIEED

APPROXIMATIVE RETURNS

Week ended Jan. 26, 1905. same period 1904

Cattle markets	L.E. 387	L.E. 463
General markets	„ 170	„ 165
Tot. for 120 markets,.	557	„ 628
Tot. returns for current year date	L.E. 2,171	
„ „ same period last year	„ 2,458	

LONDON STOCK EXCHANGE.

Prices on Friday, February 3, 1905.

Consols a/c	88 11/16 @	— 13/16
Consols Cash...	88 13/16	— 13/16
Egyptian 4 % Unified ...	105 7/8	— 7/8
„ 4 1/2 % State Domain... ...	103 1/4	„ 104 1/4
„ 3 1/2 % Government Pref.	100 —	„ 101 —
„ 3 1/2 % Inscribed	96 —	„ 98 —
„ 4 % Daira 1980	101 —	„ 102 —
Turkish 4 % Unified ...	87 1/4	„ 88 1/4
Austrian Gold 4 %...	100 —	„ 102 —
French 3 % Rentes...	97 —	„ 99 —
German 3 % 1891 ...	99 —	„ — —
Greek 5 % 1881	49 1/2	„ — —
Italian 5 % 1861... ...	103	„ 104
Russian 4 % Con. 1889...	89 1/2	„ 90
Japan 5 % 1902	94 1/2	„ 95
United States 4 % 1925..	130 —	„ 135 —
Daira Sanieh...	22 —	— —
„ Deferred	130 —	„ 135 —
National Banks	26 1/2	„ 27 1/2
„ New...	25 —	— —
Agricultural Banks... ...	10 3/8	„ 11 —
„ Preferred. ...	9 1/2	„ 10 1/2
„ 3 1/2 % Bonds...	93 1/2	„ 94 —
Delta Preference	14 —	— —
„ Deferred	16 —	„ 18 —
Delta Lands 5/- paid ...	2 1/2	„ 3 —
Daira Sugar	22 —	„ — —
Salt & Soda	2 —	„ — —
Egyptian Markets... ...	1 1/2	„ 1 1/2
Nile Valley	2 —	„ — —
United Africans	1 1/2	„ — —
Corporation of Western Africa...	— 3/8	„ — 3/8 premium

CEREAL MARK

ROG AL EL BAG. (NATIONAL BANK'S PRICES)

YESTERDAY'S PRICES

Wheat. Tegari	Ard. P.T.	117 — 120
„ Abu Rizz	„ 125	128
„ Mawaui... ...	„ 185	145
Beans. Tegari	„ 95	98
„ Zawaui	„ 99	102
Lentils (Adasi)	„ 112	119
Lupins. Tegari	„ 89	87
„ Zawaui	„ —	—
„ Amawi... ...	„ 93	9
B Tegari	„ 78	80
„ Zawaui	„ 82	80
„ Balady	„ 75	76
Durra Shami	„ 62	64
„ Baladi	„ 92	95
Helba	„ —	—
Hammaz	„ 210	215
Lentils. Dated Etc.	„ —	—
„ Tadari	„ 90	—
„ Cultated Tadari	„ 88	—

CEREALS IN CAIRO AT SAHAL

Wheat	Ard.	12000
Beans.	„	100
Lentils	„	20
Barley	„	200
Durra Shami... ...	„	253
„ Baladi	„	—
Helba	„	100

SHARE LIST

ISSUED BY THE "ASSOCIATION DES COURTIERS EN VALEURS D'ALEXANDRIE".

COURS OFFICIELS

Clôture d'aujourd'hi à 12h.45 p.m.

Agric. Bank of Egypt	Lst.	11 1/8	à — 1/16
Nat. Bank of Egypt...	„	26 7/8 à 1/4	„ 25 7/8 à 1/8
Ramleh Railway ...	„	8 —	„ 8 1/8
Egyptian Delta Railway ex.-c.	„	14 1/16	„ — 3/8
Tram. d'Alexandrie...	Fcs.	147 —	„ 147 —
„ „ div.	„	354 —	„ 355 —
Alexandria Water...	Lst.	16 7/16	„ — 3/8
Eaux du Caire... ...	„	1235 —	„ 1245 —
Daira Sanieh	Lst.	22 1/8	„ 23 —
Béhéra	L.E.	50 —	„ 50 1/2
Bourse Khédiviale ...	Lst.	23 —	„ 23 1/2
Egyptian Markets ...	„	21/9	„ 22/
Anglo-Egyptian Spinning	„	— 1/16	„ 1 —
Bière d'Alex. Priv.	Fcs.	215 —	„ 217 —
„ „ Div.	„	145 —	„ 150 —
„ du Caire Priv.	„	139 —	„ 140 —
„ „ Div.	„	79 —	„ — —
Egypt. Cotton Mills	Lst.	7/ —	„ 7/3 —
„ Salt & Soda...	„	41/9 —	„ 42/ —
Pressage	„	37 1/2	„ 37 3/4
Presses Libres... ...	„	27 —	„ 27 1/4
Oblig. Crédit Foncier Egyptien 3 % ...	Fcs.	299 —	„ 300 —
Lots Turcs.	„	127 —	„ 128 —
Banque Nationale de Grèce ex.-c... ...	„	424 —	„ 426 —
Banque Industrielle.	L.E.	— 1/8	„ — 1/4
Cassa di sconto... ...	Fcs.	192 —	„ 188 — 179
Anglo-American Nile	Lst.	5 1/8	„ — —
Banque d'Athènes ...	Fcs.	124 —	„ 124 1/4
Deferred Delta... ...	Lst.	15 1/8	„ 16 —
Nungovich Hotel ...	„	10 1/2	„ — —
Delta Land	„	3 1/16	„ — 1/8
The Nile Land ...	„	7 —	„ 7 1/4
Sucrerie et Raffinerie d'Egypte... ...	„	175 —	„ 177 —
Khedivial Mail... ...	„	4 3/8	„ — 1/8

ASSOCIATION DES COURTIERS EN MARCHANDISES

(Service spécial)

DÉPÊCHE D'OUVERTURE

LIVERPOOL, 10h. a.m.

Américain :

Futurs : mars-avril : 4.11

„ mai-juin : 4.15

Bourse Khédiviale, 9 février 1905.

DERNIERE HEURE

(Clôture de la Bourse Khédiviale 1h. p.m.)

Cours de l'Association des Courtiers en Marchandises

Coton F.G.F.Br.

Novembre ..N.R.	Tal.	11 13/16	à — 27/32
Mars	... „	12 9/16	„ — —
Mai	... „	12 3/8	„ — —
Juill